

# HELLO SAKURA

Public Relations Section, Sakura City Hall, ☎(043) 484-1111, Ext.2275 or

☎(043) 484-6103; Fax:(043) 486-8720; E-mail: koho@city.sakura.lg.jp; URL: http://www.city.sakura.lg.jp

This is a free monthly English newsletter for foreign residents carrying excerpts from the Japanese newsletter published twice a month by the city of Sakura. Unless otherwise indicated, inquiries over the telephone or at the facilities are handled only in Japanese. If you do not speak Japanese, please have someone who speaks Japanese with you when you make inquiries. Inquiries in English can be answered generally on Mondays and Tuesdays through Koh'hoh-ka (the Public Relations Section) at the Sakura City Hall. (Printed on recycled paper.)

## THE 15<sup>th</sup> JIDAI MATSURI (EDO ERA FESTIVAL)

**11:00 to 15:00, Saturday, November 16**

☎ City Kankoh Kyohkai (tourist association), 486-6000

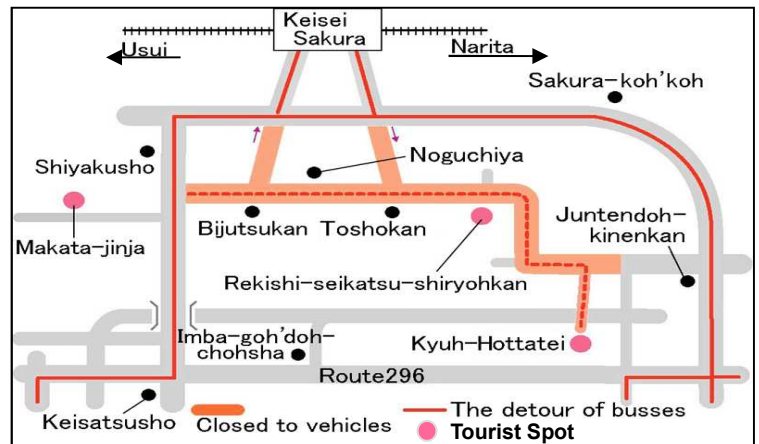
Wouldn't you make one-day time-travel into the *Edo* era? Come and join the JIDAI MATSURI, a festival featuring Edo era held in Sakura City, a charming castle town from Edo era. A virtual town in Edo era will be lively recreated on Shinmachi-Dori street, the main venue of the festival, where you can soak up the atmosphere of Edo era. Will be postponed to the next day in case of rain.

### Event highlights

●Performance of *Tatsumi-ryu*, one of ancient Japanese martial arts ●Live performance of *Sakura-bayashi* (traditional festival music played by Japanese drums and flutes) ●Performance of Japanese Calligraphy, or Ink & Wash Painting ●Japanese-traditional street performances including Saru-mawashi (Monkey show), comic chat, etc. ●Open air tea ceremonies ●Artisan show & experience of Samurai-sword forging ●Kimono dressing show ●Street Soh'ran dancing on the station road of Keisei Sakura, and lots more!

### Edo Experience for Children & Adults

●Experience of Samurai policeman arresting a criminal (for children) ●Experience of Children's play in Edo era ●Experience of Wakyu (Japanese bow) ●Rental of Edo costumes at Sakura Ichiri-zuka (¥1000) ●Kimono dressing service for free



Shiyakusho = City Hall      Sakura-koh'koh = Sakura Senior High School  
 Keisatsusho = Police Station      Toshokan = City Library  
 Bijutsukan = Art Museum

## Special Opening at Kyuh-Hotta-Tei & Buke-Yashiki

**Sunday, November 3 (National Holiday)**

☎ Bunka-ka (Culture Section), 484-6192

**Kyuh-Hotta-Tei** (Lord Hotta's former residence) and **Buke-Yashiki** (Old Samurai houses of Sakura) plan special openings of certain parts of their facilities which are not ordinarily open to the public on November 3, *Bunka-no-hi* (the Culture Day). At **Kyuh-Hotta-Tei**, the gatekeeper's lodge, the study-room wing, and the 2nd floor of the living-room wing can be viewed in addition to regular exhibition. Also at **Buke-Yashiki**, visitors will be allowed to enter **Kyuh-Kawara-ke Juh'taku** (former residence of Kawara family) on this day. Open hours and the admission fees are as shown below:



Admission	<i>Kyuh-Hotta-Tei</i>	<i>Buke-Yashiki</i>	Common Ticket For 3 facilities*
Students/Children	¥150	¥100	¥260
Others	¥310	¥210	¥520
Open hours (Admission until)	10:00 - 16:30 (16:00)	9:00 - 17:00 (16:30)	-

\* Common entrance ticket also for **Sakura Juntendoh Kinenkan** (Memorial building of an old medical school) in addition to the above two facilities.



# SAKURA AGRI FORUM '13

~ To protect food and agriculture ~

**Promote local consumption of local products!**

**13:00 to 16:00, Friday, November 8**

☎ **Sakura Agri Forum Executive Committee, 484-6142**



In cooperation with various agricultural groups and associations, a forum will be held to talk about current situation of agriculture and its challenges. Along with the forum, you can enjoy an event to find and purchase a wide variety of products of Sakura. Kamuro-chan, Sakura's mascot character, will show up at the venue!

■ **Forum: 13:00 – 16:00, November 8, at Sakura Shimin Ongaku Hall (City Music Hall)**

Ms. Mie Hama, a well-known actress and active as a popular personality and MC, will give a lecture on the theme. Doors open at 0:30. Sign language interpreting available. Admission-free and no application required.

■ **Direct sales of local products, 10:00 – 15:00, at Oise Koh'en Park (next to City Music Hall)**

Fresh vegetables, processed meat, dairy products, rice-powder products and other local products will be sold at the event venue, *Oise Koh'en Park*, 5-minute walk from Usui station. To be canceled only in case of heavy rain.



## KUSABUE-NO-OKA AUTUMN FESTIVAL

**November 2 to 4, 2013**

Open 9:00 to 17:00, Kusabue-no-oka. ☎ 485-7821

To entertain the young and the young at heart, Kusabue-no-Oka autumn festival offers many attractions and activities. Main events include:

**Saturday, November 2** ★Monkey show ★Digital kami-shibai (a picture card storytelling)  
★Demonstration of model trains running on a model railroad ★Street performance by  
“*Poko Buyoh-dan*” dancers

**Sunday, November 3** ★*Wadaiko* drumming performance ★Sakura junior high school  
brass band concert ★Guitar concert ★Demonstration of model trains running on a model  
railroad ★Street performance by “*Poko Buyoh-dan*” dancers

**Monday & National Holiday, November 4** ★Hero show featuring  
children's favorite TV hero, *Kamen Rider Gaim* (at 11:00 & 14:00)

★*Wadaiko* drumming performance ★Demonstration of model trains  
running on a model railroad ★Experience of traditional Japanese plays

**【Workshops】** ★*Raku-yaki* pottery painting ★Glass Painting

★Free-style pottery (hand building), etc.

**【Food stall】** ★*Yakitori* (grilled pieces of chicken on a skewer)

★Frankfurter ★Candy sculpture ★Hot and fresh rice cake, etc.

**【Sale】** ★Fresh vegetables from local farms ★Pottery works ★Copper  
enameling works ★Flower saplings ★Rose pots, etc.

Also, do not fail to visit the Rose Garden, where autumn roses are at  
their best until early November. It is also the season of lovely rose  
hips. You can also enjoy sweet potato digging in the park!

Admission: 9:00 to 16:00

Children up to

Junior high school age: ¥300

Younger children: ¥150

Others: ¥400



## Savor Autumn Nature! Imbanuma Lake Sunset Hills Festival



**10:00 to Sunset, Saturday, November 9**

☎ **Sunset Hills, 484-1011, Fax 235-7305**

Won't you enjoy an autumn day in nature with a splendid  
view of *Imbanuma* lake, whose sunset has been chosen as one  
of the “Hundred Beautiful Scenes of Chiba Prefecture”?

Admission is free and no reservation required. **Concert:** Live  
concert by Doh-Shin-En, a rock band from Sakura City

**Activity:** Yoga workshops (¥500 per 30-minute session),  
Nature play for all ages, Face painting, Craft workshop, etc.

**Food Stall:** Roasted piglet, Baked sweet potato, Home-made  
farmers dishes, Farm-fresh vegetables, Locally brewed beer,  
and lots more!

## Imbanuma Lake Sunset Hills Information

## Hills Christmas Market

**10:00 to 18:00, Sunday, December 1**

☎ **Hills Green Market Office, 312-5057**

Under the theme of “Enjoy outdoor life,”  
Sunset Hills holds an outdoor X'mas event.  
The event site will be beautifully decorated  
for X'mas and you can enjoy  
shopping at show-shops for  
X'mas goods aside a bonfire!  
Admission-free.





## ENTRIES ACCEPTANCE STARTS ON NOVEMBER 15

### For the 33<sup>rd</sup> Sakura Asahi Healthy Marathon

Sunday, March 30, 2014

☎ Shoh'gai-Sports-ka (the Lifelong Sports Section), 485-2929



The 33<sup>rd</sup> Sakura Asahi Healthy Marathon will be held on **Sunday, March 30, 2014**, rain or shine. For the first time, its full marathon and 10 km race become authorized by the JAAF (the Japan Association of Athletics Federation), and the runners could set official records. More than 10,000 runners from all over Japan enter the race every year. Wouldn't you join the race running through beautiful scenery around *Imba-numa Lake* feeling the spring breeze? Entries for the event will be accepted starting on **November 15** until the entry limit is reached. Applicants will be accepted on a first come, first served basis, with entry limit of 6,000 for full marathon and 5,000 for 10 km race. Please note that the limit is reached pretty soon every year.

#### ENTRY FEE

- Full marathon (Age 18 or above): ¥5,000
- 10 km race (Age 16 or above): ¥4,000
- (Senior high school students): ¥3,000
- 10 km race for Sakura citizens\* (Age 16 or above): ¥3,000
- \* Those who live, work, or study in Sakura are included in this category.
- 3 km race\* (Elementary school pupils): ¥1,200
- (Junior high school students): ¥1,700
- (Others): ¥2,200
- \* The 3km run by high school students and older adults falls into the 'FunRun' event, for which no awards will be bestowed.

(Note) ¥200 is discounted from the above for each application via internet.

#### HOW TO APPLY

Application can be made by the following two ways:

1. Via internet: Apply through the "RUNNET" site (<http://runnet.jp/>) and pay entry fee at convenience stores or with credit card
2. Pay entry fee at post offices using the designated payment slip filled out with necessary information.

"Guidelines for Applicants" and payment slips will become available on and after Friday, November 15 at Shoh'gai-Sports-ka (the Lifelong Sports Section) in the City Hall and city branch offices/facilities.

#### Volunteers Wanted

at the 33<sup>rd</sup> Asahi Healthy Marathon to support its operation on **9:00 to 15:30, Sunday, March 30, 2013**. Applicants need to have access to the location allocated by the race organizers for each to oversee the marathon course. Please send a post card or fax with your name, address, age, and telephone number to Sakura Asahi Healthy Marathon Executive Committee (in the City Hall, Kairinji-machi 97, 〒285 - 8501; fax: 486-2118) no later than **Friday, November 29**. Call ☎485-2929 for inquiries.



## Subsidy for Installation of Energy-Saving Equipment

Applications acceptance starts on November 19

☎ Seikatsu Kankyo-ka, 484-6148



#### Subsidized equipment

- Fuel cell for home use (Ene-Farm, co-generation system at home)(Up to 100,000 yen, limited to 10 households)
- Storage battery for home use ..... (Up to 100,000 yen, limited to 10 households)
- Home energy management system (HEMS) ..... (Up to 10,000 yen, limited to 5 households)
- Home battery system for EV ..... (Up to 50,000 yen, limited to 5 households)

\* Amount of subsidy is limited to the amount of actual cost.

#### Eligible Persons

- Those who are installing the equipment into a house where the person is living or going to live, and those who are going to buy a house to which the system is already installed
- Those who had no delay in paying the previous year's city tax
- Those who can submit the performance report after the installation of the equipment or the delivery of the house. (The installation or the delivery must be completed before March 19, 2014.)
- Those who have lived in the address where the equipment is installed before the submission of the performance report, and registered as Sakura citizens

#### How to apply

Please apply in person by submitting required documents to Seikatsu Kankyo-ka (Environmental Sanitation Section), on the fifth floor in Sakura City Hall. Application forms are available at City Hall, each branch office and service center. You can also download them from the City's website.

Applications are accepted starting on November 19 until the capacity is reached, on a first come, first served basis. For further details, please contact the section in charge.

#### POPULATION OF SAKURA CITY



As of the end of September 2013, the Japanese population of Sakura was 175,465 (86,747 males and 88,718 females) in 72,681 households. Registered foreign residents accounted for 2,110. The combined population of Sakura City was 177,575.

# HEALTH INFORMATION

Contacts: Kenkoh Kanri Center (Health Management Center) ☎485-6712;  
Seibu Hoken Center (Seibu Health & Welfare Center) ☎463-4181;  
Nambu Hoken Center (Nambu Health & Welfare Center) ☎483-2812.



## HEALTH CHECKS FOR CHILDREN

CHILDREN'S AGE	NOV. 2013	ACCEPTANCE TIME	PLACE
Health consultation for children of 4 months, born in June 2013 	Fri. 15	9:30 – 10:30	Kenkoh Kanri Center
		13:30 – 14:30	
	Wed. 06	9:30 – 10:30	Seibu Hoken Center
		13:30 – 14:30	
	Fri. 22	13:30 – 14:30	Nambu Hoken Center
<i>Mogu-mogu</i> (munching) Class for children of 8 months, born in February 2013	Tue. 19	9:30 – 9:45	Kenkoh Kanri Center
	Fri. 08		Seibu Hoken Center
For 18-month children born in May 2012	Thu. 14	13:15 – 14:15	Kenkoh Kanri Center
	Wed. 20		Seibu Hoken Center
	Tue. 26		Nambu Hoken Center
For 3-year children born in May 2010	Wed. 13	13:15 – 14:15	Kenkoh Kanri Center
	Thu. 21		Seibu Hoken Center
	Wed. 27		Nambu Hoken Center
Dental check for children born in November 2010 or in May or November 2011  * On the days with * mark, Consultation on Speech Development is also available.	Wed. 06*	13:30 – 14:30	Kenkoh Kanri Center
	Tue. 12		Seibu Hoken Center
	Mon. 18*		
	Thu. 28		
	Thu. 07*		Nambu Hoken Center
Suku-Suku Hattatsu Sodan ( <b>Application required</b> ) Child development consultation for preschoolers.	Thu. 21	9:00 – 12:00	Kenkoh Kanri Center

## OTHER INFORMATION

### FREE ANTENATAL CLASSES

Free antenatal classes, "Mom's Class" and "Mom's & Dad's Class," will be held for expectant mothers and fathers.

**Prior appointment required for all classes.**

Class	Time	Date	Place	Expected Delivery Month
Mom's*	9:15-14:20	Wed., Nov. 27	Seibu Hoken Center	April and May, 2014
Mom's & Dad's*	9:15-12:15	Sun., Nov. 10		
		Sun., Dec. 08		June and July, 2014

- **Mom's class** gives instructions on how to lead a healthy life during pregnancy, including nutrition and oral hygiene education.
- **Mom's and Dad's Class** gives instruction on life with a newborn baby, baby bath practice, experience of pregnancy simulation to fathers, etc. Parents in their first pregnancy have priority. Application required. Please call the Center to make appointment.

### DON'T MISS THE SPECIFIED HEALTH CHECKUP

Kenko Hoken-ka, ☎484-1783

**The last day of the FY2013 checkup is:  
December 9 (Mass screening) &  
December 10 (Individual screening)**

Specified Health Checkup is annual medical checkup focusing on metabolic syndrome that might cause adult diseases. Those who received the checkup slips are eligible. Please do not miss the opportunity and make sure you bring your checkup slip and health insurance certificate.

### FREE MENTAL HEALTH CONSULTATION

-Application required-

Time	Date	Place & Consultant
13:50 to 16:00	Thu. Nov. 28	Nambu Hoken Center (by psychiatrist)

For those who are suffering from mental problems such as anxiety, relationship stress, etc. 40 minutes service per person. A medical interview will be conducted over the phone when making reservation. Please note that the service is limited to consultation and no counseling, treatment, nor medication can be provided.

### PUBLIC HEALTH NURSE CONSULTATION

For all ages - Application required

Time	Date	Place
13:30 to 15:30	Fri. Nov. 01	Kenkoh Kanri Center
	Fri. Nov. 15	Seibu Hoken Center
9:30 to 11:30	Fri. Nov. 29	Nambu Hoken Center

The city offers consultations on health check results and how to live a healthier life. Also, nutritional guidance and health checks including blood-pressure measurement is provided on request.

## HOLIDAY & NIGHTTIME EMERGENCY MEDICAL SERVICES

**Nighttime on Sundays & Holidays (19:00 - 21:45, Physician & Dentist) ☎485-6711 at Kenkoh Kanri Center**

### 365 days a year Pediatric Emergency

for children under 16 of age

☎485-3355 at Kenkoh Kanri Center

Monday through Saturday: 19:00 - 6:00 (next morning)

Sundays & holidays : 9:00 - 16:45 & 19:00 - 6:00

### To Find On-Duty Doctor — Call ☎484-2516

Daytime on Sundays & Holidays (9:00 - 22:00, recorded audio guidance)

• Surgeon, Physician, and Dentist on the day's duty

• Surgeon and ENT on the night's duty

\* Medical care is provided at each doctor's office

